-- Training camp

-- Conversation manners

8man

Well though, we rarely get a chance to meet outside like that.

Yuki

….

8man

Err… Yukinoshita-san?

Yuki

…? What is it?

8man

Well… Is that the attitude to have when talking to someone?

Yuki

Are you saying that people should look each other in the eyes when talking?

8man

Well, yeah, something like that.

Yuki

……

8man

Eh…? What’s with this pause? | could replace “pause” with “silence”

Yuki

To think you would preach about manners to me… I have a problem with that.

8man

Something just started…

Yuki

When you start talking with someone, and they were reading a book, what kind of sign is it?

8man

………

Yuki

Exactly.

-- The outdoors.

-- The book you’re reading.

8man

What are you reading?

Yuki

How does the book I’m reading matters to you?

Yuki

And what good would it do you to know anyway?

8man

No… It’s not like I want to know that badly.

Yuki

I thought as much.

8man

….

Yuki

…..

8man

Ehhh, what’s with this silence…

Yuki

Well, there’s no reason for you to care about that book, is it?

8man

You are right on that but… Oh well, I get it. I won’t ask anymore.

Yuki

Right.

-- Conversations manners

-- Summer holidays

8man

What did you do during your summer?

Yuki

Nothing much. The same as usual.

8man

Though I don’t know what “as usual” would mean for you.

Yuki

Oh, are you saying that you’d like to know?

8man

Oh, are you saying you would consider it?

Yuki

I wouldn’t particularly mind. Though is that interest genuine?

8man

I wouldn’t go so far. | So far as saying that.

Yuki

Isn’t it.

8man

….

Yuki

….

-- Outdoors.

-- Chiba Village.

8man

Though, you and the outdoors… I mean…

Yuki

What do you mean.

8man

No, never mind.

Yuki

I understand what you’re trying to say… However…

Yuki

You’re quite ill-suited to say that.

8man

I didn’t go that far. | As in, I didn’t say that much.

-- Chiba village

8man

There’s plenty of facilities around here.

Yuki

Yes.

8man

Like a tennis court, and a ping pong room… And apparently, you can even ski in winter.

Yuki

Are you trying to invite me to do an activity? Or maybe do you want me to invite you?

8man

No way. If you could play with people by inviting them like that, it wouldn’t have become like this. Source: Me from middle school.

Yuki

Personal experience doesn’t always apply.

8man

It’s not like I specially feel like inviting you or anything… I just thought that there’s lots of stuff here and we’re not doing anything.

Yuki

Except I’m actually reading something.

8man

I can tell that much.

Yuki

Yes, as you can see.

8man

Yeah… And thoroughly focused on it.

Yuki

What is it?

8man

Nothing.

Yuki

I see.

yuki

I kind of doubt it but, are you actually reading the mood?

8man

Might be.

Yuki

I see. That’s praiseworthy.

Yuki

You really had nothing to ask hm.

8man

Yeah.

Yuki

Then, just what are you doing? Haikan?

8man

Haikan?

Yuki

Even if you come and admire me, you won’t benefit from it

8man

By “haikan”, you meant a visit? I had no such intention.

\*TLN: “haikan” is to “see/visit” someone/something who’s higher than you.

Yuki

I see.